



ZIJTVELD

CE Bedienungs- und Gebrauchsanleitung

Abbruch- und Sortiergreifer
Type S4000-D

Sehr geehrter Benutzer,

Der Sortiergreifer ist ein Ausrüstungsstück für Baggermaschinen. Der Sortiergreifer ist in verschiedenen Klassen und Ausführungen lieferbar. In jeder Ausführung ist es ein schneller und zweckmäßiger Sortier und Abbruchwerkzeug.

Wir bitten Sie dringend diese Bedienungsanleitung zu lesen und beim Ausführen von Wartungsarbeiten strikt die Anweisungen zu befolgen.

Mit den Sortiergreifer Produkten wird ein CE-Kennzeichen mitgeliefert, womit diese allen geltenden Europäischen Anforderungen in Sachen Sicherheitsvorschriften entsprechen.

Bleibt die unerlässliche Verpflichtung, die Sicherheitsvorschriften fortwährend zu beachten. Damit werden die Sicherheitsvorschriften gemeint, die in dieser Bedienungsanleitung stehen, die Betriebsanleitung der Baggermaschine und die Sicherheitsvorschriften, geltend für die Umgebung wo die Sortiergreifer Produkte verwendet, gewartet oder repariert werden.

Änderungen an Sortiergreifer Produkten, dürfen nur mit schriftlicher Zustimmung des Fabrikanten vorgenommen werden! Nur dann bleiben die Garantiebestimmungen und die

CE-Haftpflicht in Kraft.

WARNHINWEIS

- Die Baggermaschine mit Sortiergreifer darf nur von dazu befugten Personen bedient werden.
- Wartungsarbeiten und/oder Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.
- Beugen Sie nicht sicheren Arbeitssituationen vor. Halten Sie Abstand von beweglichen Teilen.
- Achten Sie darauf, dass sich während der Arbeit mit der Baggermaschine mit Sortiergreifer, keine weiteren Personen in unmittelbarer Nähe des Arbeitsbereiches aufhalten.
- Wartungsarbeiten oder Reparaturen nur mit ausgeschaltetem Motor ausführen.
- Bevor Sie Wartungsarbeiten oder Reparaturen ausführen, halten Sie unbedingt die Sicherheitsvorschriften ein.
- Ersetzen Sie defekte Ersatzteile nur durch original Ersatzteile vom Fabrikanten.
- Werden defekte Ersatzteile nicht durch original Ersatzteile ersetzt, entfällt die gesamte Garantie, sowie auch jegliche Haftung des Fabrikanten

Inhaltsverzeichnis	Seite
CE Konformitätserklärung	04
Allgemeine Sicherheitsvorschriften	05
Garantiebedingungen	06
Ingebrauchnahme	07
Tägliche Wartungsarbeiten	08
Schmiertabelle	09
Exploded view	10
Stückliste 1	11
Stückliste 2	12
Stückliste + exploded view Zylinder links	13
Stückliste + exploded view Zylinder rechts	14
Stückliste + exploded view C.O.D.	15
Anzugsmomente	16
Technische Spezifikationen	17

„® Zijtveld Grippers ist ein eingetragenes Markenzeichen der Zijtveld Grippers BV in 's-Graveland, Niederlande. Nichts aus dieser Veröffentlichung darf ohne ausdrückliche vorherige Genehmigung der Zijtveld Grippers BV übernommen werden. Alle Rechte und Änderungen vorbehalten.“

CE Konformitätserklärung



(Richtlinie 2006/42/EG)

Hersteller Zijtveld Grippers B.V.

Adresse De Boomgaard 1
 's Graveland



erklärt hiermit, dass Zijtveld Gripper®

Type

S4000-D

Seriennummer

den Anforderungen der Maschinenrichtlinie (Richtlinie 2006/42/EG, wie letztlich geändert) und den in Kraft gesetzten nationalen Gesetzen dieser Richtlinie, entspricht.

Achtung: Jegliche Änderung an diesem Produkt, ohne vorherige schriftliche Genehmigung unsererseits, hat eine Ungültigkeitserklärung zur Folge.

Wir wollen Sie darauf hinweisen, dass dieses Sortiergreifer Produkt dazu hergestellt worden ist, mit einer anderen Maschine zusammengebaut zu werden. Das Produkt darf erst dann in Betrieb genommen werden, nachdem die gesamte Maschine in Übereinstimmung mit den geltenden Europäischen Anforderungen in Sachen Sicherheitsvorschriften gebracht worden ist.

Datum

.....

(Unterschrift)

Verwenden Sie den Greifer nur an einer Baggermaschine mit dem genauen Gewicht der passenden Maschinenklasse. Beachten Sie dazu die Angaben auf dem Typenschild des Greifers oder ziehen Sie die technischen Daten in dieser Bedienungsanleitung zu Rate. Setzen Sie sich bei Zweifel mit dem Lieferanten in Verbindung.

Das Gewicht des Greifers, vervielfältigt mit dem Gewicht der Ladung, darf niemals das maximal, zulässige Hubvermögen, mit der dazugehörigen Ausladung, überschreiten. Ziehen Sie diesbezüglich die Bedienungsanleitung der Baggermaschine zu Rate.

Es ist verboten, dass sich während der Arbeit Personen innerhalb des Drehzirkels der Maschine befinden.

Beachten Sie, dass die geladene Ladung herausragen kann, womit sich der Drehzirkel vergrößert.

Beachten Sie, dass, aus welchem Grunde immer, Teile aus dem Greifer fallen können. Drehen Sie darum niemals über Personen, Maschinen, Fahrzeuge usw. hinweg.

Greifen Sie eine lange Ladung immer bei Schwerpunkt, ansonsten der Drehmoment den Greifer drehen oder sich gar überschlagen kann. Es ist verboten mit dem Greifer zu schlagen oder zu hämmern.

Während dem an- oder abkoppeln, dem Schmieren oder anderer Wartungsarbeiten, muss der Greifer stabil, auf einem ebenen Untergrund, stehen. Vor dem Schmieren und/ oder ausführen sonstiger Wartungsarbeiten, muss der Motor der Baggermaschine ausgeschaltet werden.

WARNUNG

Führen Sie am hydraulischen System niemals Arbeiten aus, wenn dies unter Druck steht! Hände weg von beweglichen Teilen.

Für den Hersteller ist es unmöglich, alle eventuellen Umstände vorzusehen, die gefährlich sein können. Warnungen in diesem Handbuch berücksichtigen denn auch nicht alle möglichen Gefahren. Im Falle vom Gebrauch bestimmter Werkzeuge, Vorgehen, Arbeitsmethoden oder Steuerungstechnik, die nicht spezifisch vom Hersteller empfohlen sind, müssen Sie sich vergewissern, dass dies für Sie und andere ungefährlich ist.

Vergewissern Sie sich außerdem davon, dass das Produkt nicht beschädigt oder betriebsunsicher gemacht wird durch von Ihnen gewählten Bedienungs-, Schmier-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten.

De Der Hersteller gewährt eine Garantiefrist von 12 Monaten, nach Lieferung dieses Produkts. Die Garantie bezieht sich auf alle defekten Teile, die zurück zu führen sind auf Material- und / oder Produktionsfehler.

Defekte Ersatzteile, die während der Garantiefrist ersetzt worden sind, gehören dem Hersteller und müssen diesem auf sofortigem Abruf zur Verfügung gestellt werden. Die Ersatzteile müssen dem Hersteller beim ersten Gesuch unverweilt, vollständig und ungeändert zugestellt werden.

Garantie Anfragen werden nur in Behandlung genommen, wenn diese schriftlich bei Ihrer Verkaufsagentur oder beim Hersteller angemeldet werden; sobald ein Schaden/Störung hervortritt oder entstanden ist, in jedem Fall innerhalb 24 Stunden nachdem die Unregelmäßigkeit bzw. Störung hervorgetreten ist.

Alle Garantie Anfragen müssen folgende Angaben enthalten: Typ der Maschine, auf der das Produkt zum letzten Mal montiert war, Serien-Nummer des Greifers, Angabe des defekten Teils oder eine Beschreibung der Störung, Fotos, Kopie der Lieferbestätigung und Kopie der Rechnung des betreffenden Ausrüstungsstücks.

Kleine Reparaturen können Sie in Absprache mit Ihrer Verkaufsagentur eventuell selber ausführen; die dazu benötigten Ersatzteile, die in die Garantie fallen, werden Ihnen kostenlos zur Verfügung gestellt. Fallen größere Reparaturen / Änderungen an, muss der Greifer zu Ihrer Verkaufsagentur oder dem Hersteller geschickt werden. Die Arbeit und die benötigten Ersatzteile sind kostenlos. Der Transport- oder allfällige Anfahrtskosten hin und retour zum Verkaufsagenten / Fabrikanten, gehen zu Lasten des Benutzers.

Der Hersteller ist nicht haftbar für Folgeschäden, resultierend aus einem Defekt am Sortiergreifer (Folgeschäden an der Baggermaschine, Folgeschäden in Folge Stillstands der Baggermaschine oder Stagnation der Arbeit).

VON DER GARANTIE AUSGESCHLOSSEN SIND:

- Schäden, entstanden durch fälschliche Montage an der Maschine und/oder des hydraulischen Systems, inkompetente Wartungsarbeiten und Transportschäden.
- Mängel, die zurückzuführen sind auf fehlerhafte Reparaturen / Wartungsarbeiten und, oder die durch nichtautorisierter Dritte ausgeführt sind.
- Mängel, die zurückzuführen sind auf nicht zeitig vorgenommene Ausführung präventiver Wartungsarbeiten, wie zum Beispiel bei zeit schmieren.
- Mängel, die entstehen durch nicht rechtzeitig erneuerte Verschleiß-Teile, wie zum Beispiel Messer.
- Folgeschäden, die entstehen durch nicht rechtzeitig erneuerte Verschleiß-Teile.

Wichtige anmerkung.: Werden defekte Ersatzteile nicht durch original Ersatzteile ersetzt, entfällt die gesamte Garantie, sowie auch jegliche Haftung des Fabrikanten.

Um ein reibungsloses Funktionieren des Sortiergreifers zu erzielen, ist es wichtig, dass Sie, bevor Sie ihn in Betrieb nehmen, die folgenden Elemente kontrollieren. Alles muss mit den technischen Daten übereinstimmen, wie angegeben auf dem Typenschild oder ziehen Sie die technischen Daten in dieser Bedienungsanleitung zu Rate.

- Verwenden Sie den Greifer nur an einer Baggermaschine mit dem genauen Gewicht und der passenden Maschinenklasse.
- Der Ölfluss und der Druck zur Rotation des Sortiergreifers muss kontrolliert und wenn nötig eingestellt werden.
- Achtung: Der Rücklaufdruck des Öls während der Rotation darf durchgehend maximal 25 Bar betragen und vorübergehend (maximal 10 % der Betriebszeit) 100 Bar.
- Der Ölfluss und der Druck zum Zukneifen (öffnen und schließen) des Sortiergreifers muss kontrolliert und wenn nötig eingestellt werden.
- Kontrollieren Sie, ob sich die Hydraulik der Schnellkupplung in gutem Zustand befindet und ordentlich angedreht ist.
- Kontrollieren Sie, ob der Kugelschieber und die Klappen sich in der richtigen Position befinden.
- Kontrollieren Sie, ob der Koppelstift zwischen der Baggermaschine und dem Sortiergreifer und der Keil oder die Sicherung der Schnellkupplung ordentlich gesichert ist.
- Vergewissern Sie sich davon, dass die Schläuche zum Anschluss eine geeignete Länge haben, und nicht eingeeengt oder abgenützt werden können.

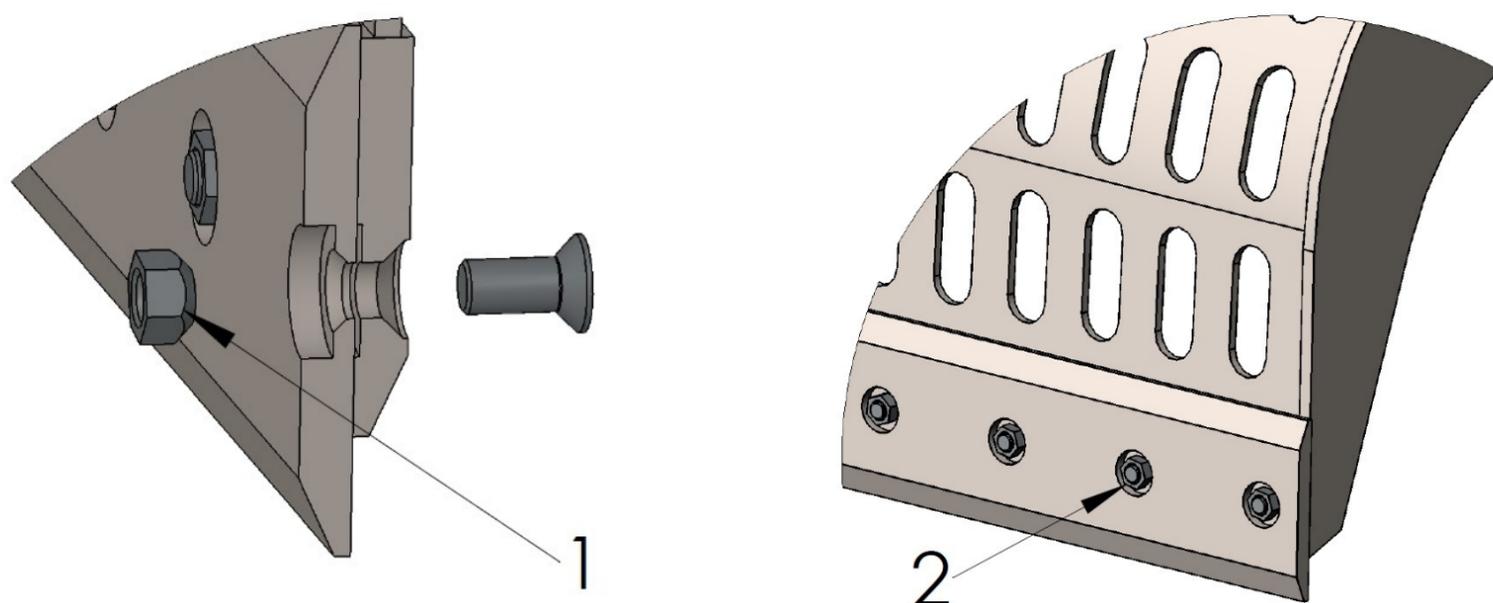
Zu Wartungsarbeiten platzieren Sie den Greifer geöffnet auf einem stabilen, ebenen Untergrund und sorgen Sie dafür, dass die Baggermaschine nicht bewegt.

Üben Sie Wartungsarbeiten am hydraulischen System aus, müssen die hydraulischen Schläuche abgekoppelt sein. Bevor diese abgekoppelt werden, sorgen Sie dafür, dass kein Druck mehr darauf steht. Sehen Sie dazu das Handbuch der Baggermaschine ein.

Der Greifer muss 1x pro 8 Betriebsstunden mit derselben Art Schmierfett geschmiert werden, wie die Baggermaschine. Die Positionen der Schmiernippel und die Schmier- Frequenz ersehen Sie aus dem Schmierplan auf Seite 9.

Sind die Verschleißmesser (Wechselmesser) der Greiferlöffel so abgenutzt, dass der Greifer nicht mehr vollständig schließt, muss man die Tätigkeiten einstellen und müssen die Verschleißmesser ausgetauscht oder erneuert werden. (Anm. Verschleißmesser fungieren auch als Grenzanschlag für die Zylinder.)

Abb 1 und 2: Hinweise zur Montage der Wechselmesser



1 = Achtung: Die Mutter mit der konischen Seite nach innen montieren.

2 = Die Bolzen müssen mit dem Anzugmoment angezogen werden, der in der Tabelle erwähnt ist. (siehe Seite 15).

Damit die Halterung der Stoßbelasteten Verschleißmesser gesichert ist, müssen diese beim Wechsel der Verschleißmesser mit Schweißpunkten ans Fest-Messer angeheftet werden.

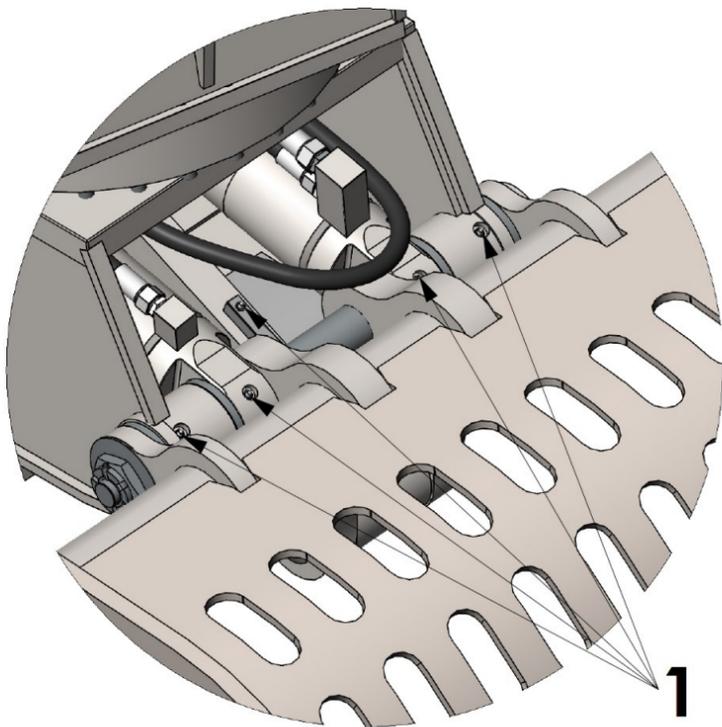


Abb 3: Schmierung der Drehpunkte

1 = 1x pro 8 Betriebsstunden Schmieren

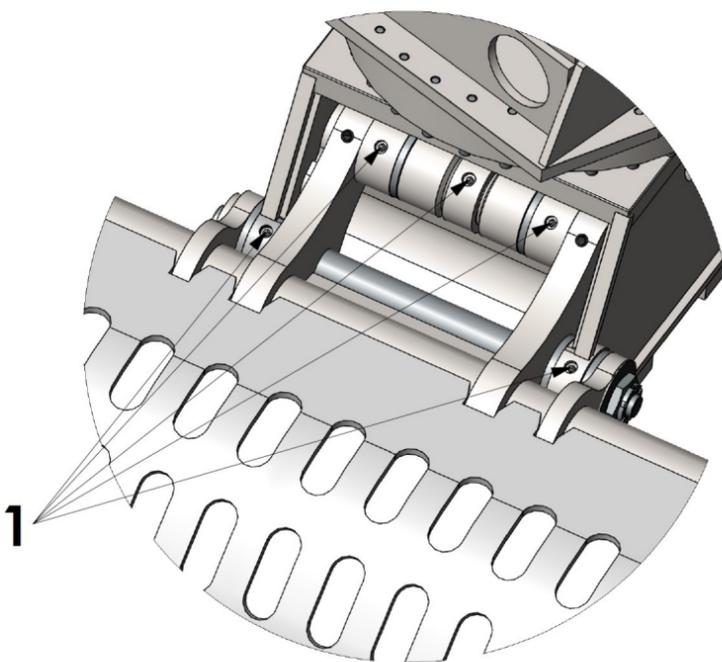


Abb 4: Schmierung der Drehpunkte

1 = 1x pro 8 Betriebsstunden Schmieren

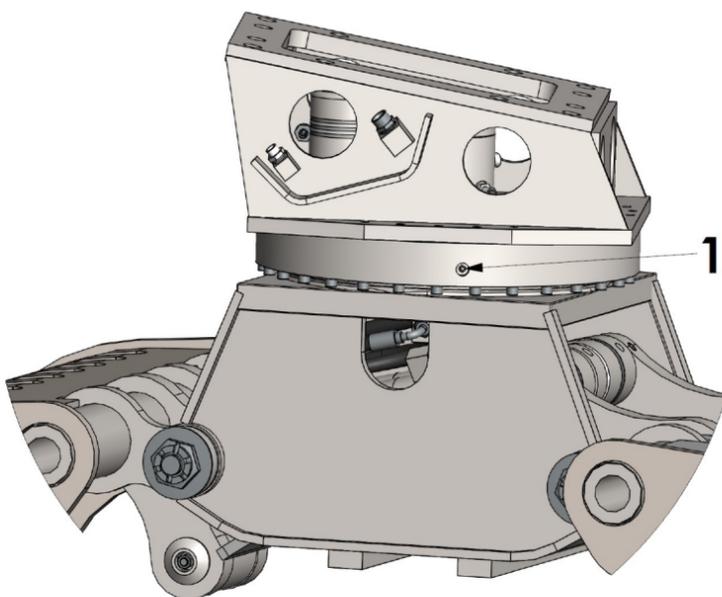


Abb 5: Schmierung Drehkranz

1 = 1x pro 8 Betriebsstunden Schmieren

ANZUGSMOMENT

Anzugsmoment für Bolzen, Drehkränze und Messer von der Sortiergreifern.

Bevor Sie die Bolzen montieren und andrehen, kontrollieren Sie den Durchmesser und den Gewindegang , und suchen Sie in der Liste den entsprechenden Anzugsmoment.

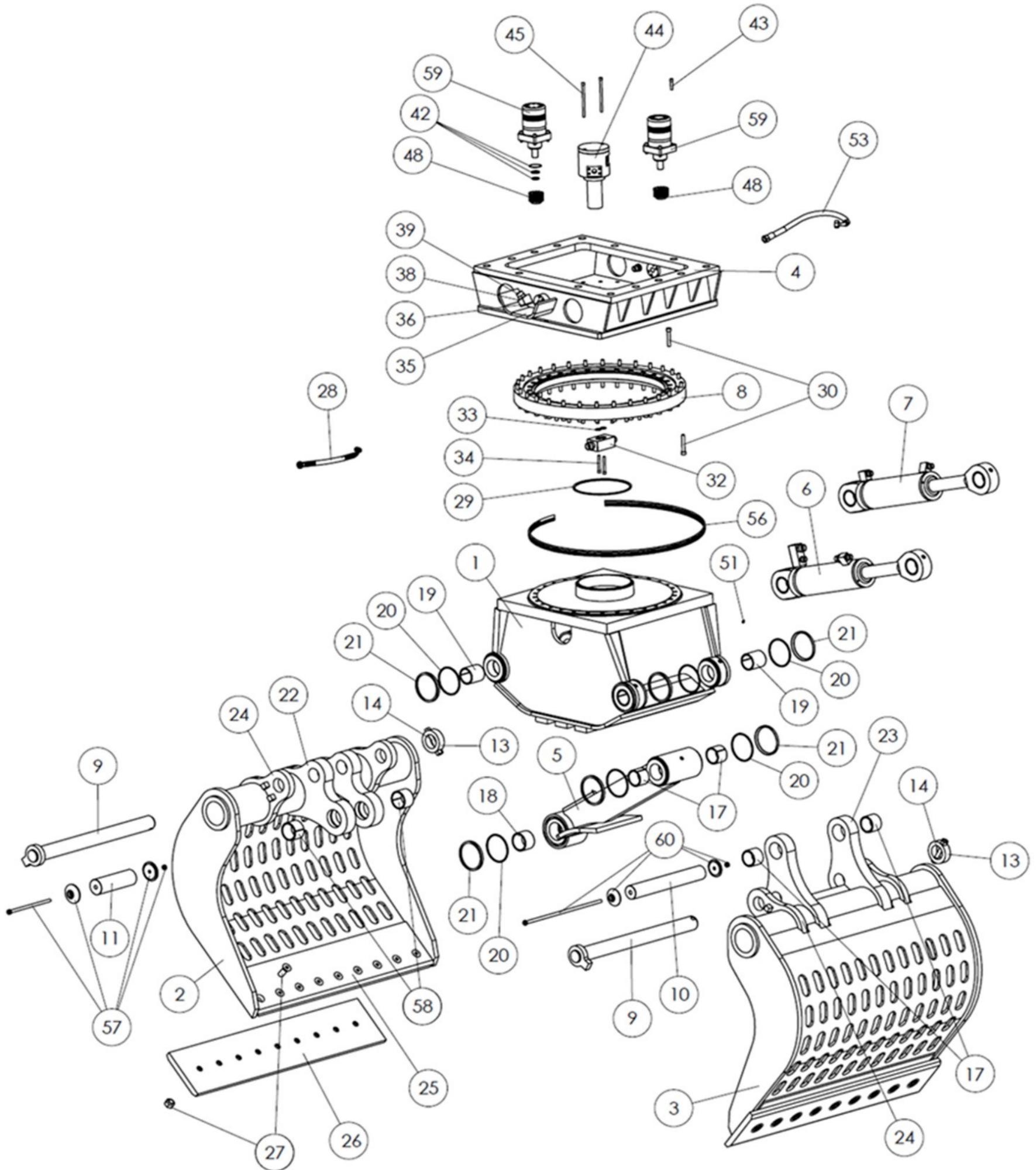
Bolzen M	Anzugmoment (Nm)	Anzugmoment (Kgm)
	Bout 10,9	Bout 10,9
M8	40 Nm	4 Kgm
M10	80 Nm	8 Kgm
M12	130 Nm	13 Kgm
M12x1,25	110 Nm	11 Kgm
M14	200 Nm	20 Kgm
M16	300 Nm	30 Kgm
M20	600 Nm	60 Kgm
M24	1000 Nm	100 Kgm
M27	1500 Nm	150 Kgm
M30	2000 Nm	200 Kgm
M36	3600 Nm	360 Kgm
M39	4600 Nm	460 Kgm

Achtung ,dunner Draht.

Technische Spezifikationen S4000-D

		S4000-D
Anbauklasse	t	40-65
Gewicht	kg	4000
Arbeitsdruck Öffnen/Schließen max.	bar	350
Arbeitsdruck Drehen min	bar	190
Arbeitsdruck Drehen max.	bar	250
Ölbedarf Öffnen/Schließen max.	l/min.	250
Ölbedarf Drehen max.	l/min.	40
Schalenbreite	mm	1500
Breite geöffnet	mm	2850
Höhe geöffnet	mm	2050
Schalinhalt	l	1500
Schließkraft	Kn	110

Exploded view S4000-D



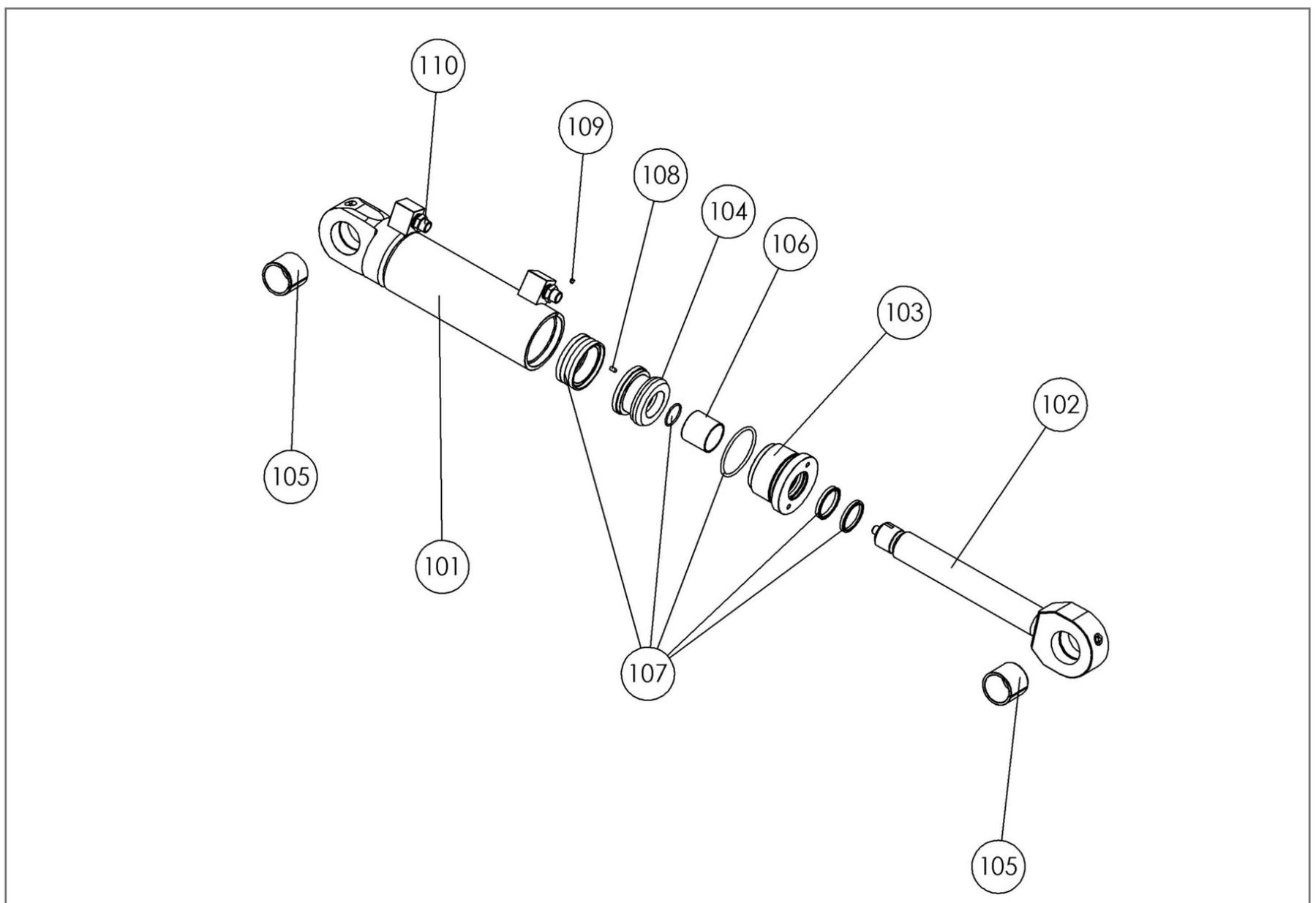
Art nr.	Zahl	Umschreibung	Ersatz nr.
1	1	Zusammengeschweißte Hauptgerüst-Konstruktion	S4000.D.001
2	1	Löffel links kurzer Henkel	S4000D.002
3	1	Löffel rechts langer Henkel	S4000.D.003
4	1	Zusammengeschweißte Backenkonstruktion	S4000.D.004
5	1	Zusammengeschweißte Zugstangenkonstruktion	S4000.D.005
6	1	Hydraulischer Zylinder rechts (hoher Nippel)	S4000.D.006
7	1	Hydraulischer Zylinder links (niederer Nippel)	S4000.D.007
8	1	Drehkranz	S4000.D.008
9	2	Hauptgelenkbolzen	S4000.D.009S
10	1	Zugstange Achse (oben/lang)	4000.D.010
11	1	Zugstange Achse (unten/kurz)	S4000.D.011
12	2	Flachfeder	S4000.D.012
13	2	Nutmutter	S4000.D.013S
14	2	Spannstift	4000.D.014S
15	2	Sicherungsstift	4000.D.015S
16	1	Sicherungsflap Zugstangenbolzen	4000.D.016S
17	2	Gleitlager Zugstange oben	4000.D.017S
18	2	Gleitlager Zugstange unten	4000.D.018S
19	4	Gleitlager Hauptgerüst	4000.D.019S
20	4	O-Ring Metal Seal	4000.D.020S
21	4	Metal Seal	4000.D.021S
22	2	Löffel-Henkel kurz	4000.D.022S
23	2	Löffel-Henkel lang	4000.D.023S
24	4	Löffel-Henkel-Hilfe	4000.D.024S
25	2	Muttermesser	4000.D.025S
26	1 set	Unterschraubmesser	4000.D.026S
27	1 set	Bolzensatz Wechselschaber	4000.D.027S
28	1 set	Schlauch-Set Unterrahmen	4000.D.028S
29	1	V-Ring (zentraler Ring)	4000.D.029

Art nr.	Zahl	Umschreibung	Ersatz nr.
30	1 set	Bolzensatz Drehkranz	S4000D.030
31	1	Sicherung-U	S4000D.031
32	1	C.O.D.-Anschlussblock	S4000D.032
33	1 set	O-Ring für Anschlussblock C.O.D.	S4000D.033
34	1 set	Bolzensatz C.O.D.-Anschlussblock	S4000D.034
35	2	Schutzkappe Anschlussnippel	S4000D.035
36	2	Hauptanschlussblock	S4000D.036
37	2	Anschlussnippel	S4000D.037
38	2	Hauptanschlussblock	S4000D.038
39	2	Anschlussnippel	S4000D.039
42	1 set	Sealkit Hydromotor	S4000D.042
43	1 set	Bolzensatz Hydromotor	S4000D.043
44	1	C.O.D. komplett	S4000D.044
45	1 set	Bolzensatz C.O.D.	S4000D.045
48	2	Zahnrad	S4000D.048
51	1 set	Fettnippel-Set	S4000D.051
53	1 set	Schlauch-Set Kopf	S4000D.053
56	1	Drehkranzabdichtung	S4000D.056
57	1 set	Sicherungsset	S4000D.057
58	2	Gleitlager	S4000D.058
59	2	Hydromotor mit Vierkantflansch	S4000D.059
60	8	Füllring	S4000D.060
		Bolzen- und Lagersatz (Revisionsset Scharnierteile)	S4000D.PBS

Stückliste Zylinder links S4000-D

Art nr.	Zahl	Umschreibung	Ersatz nr.
101	1	Zylinderrohr	S4000D.101
102	1	Zylinderstange	S4000D.102
103	1	Zylindermutter	S4000D.103
104	1	Zylinderkolben	S4000D.104
105	2	Gleitlager Zylinder	S4000D.105
106	1	Gleitlager Zylindermutter	S4000D.106
107	1 set	Sealkit Zylinder	S4000D.107
108	1	Sicherungsbolzen	S4000D.108
109	1	Sicherungsbolzen	S4000D.109
110	1 set	Zylinder Nippel-Set	S4000D.110

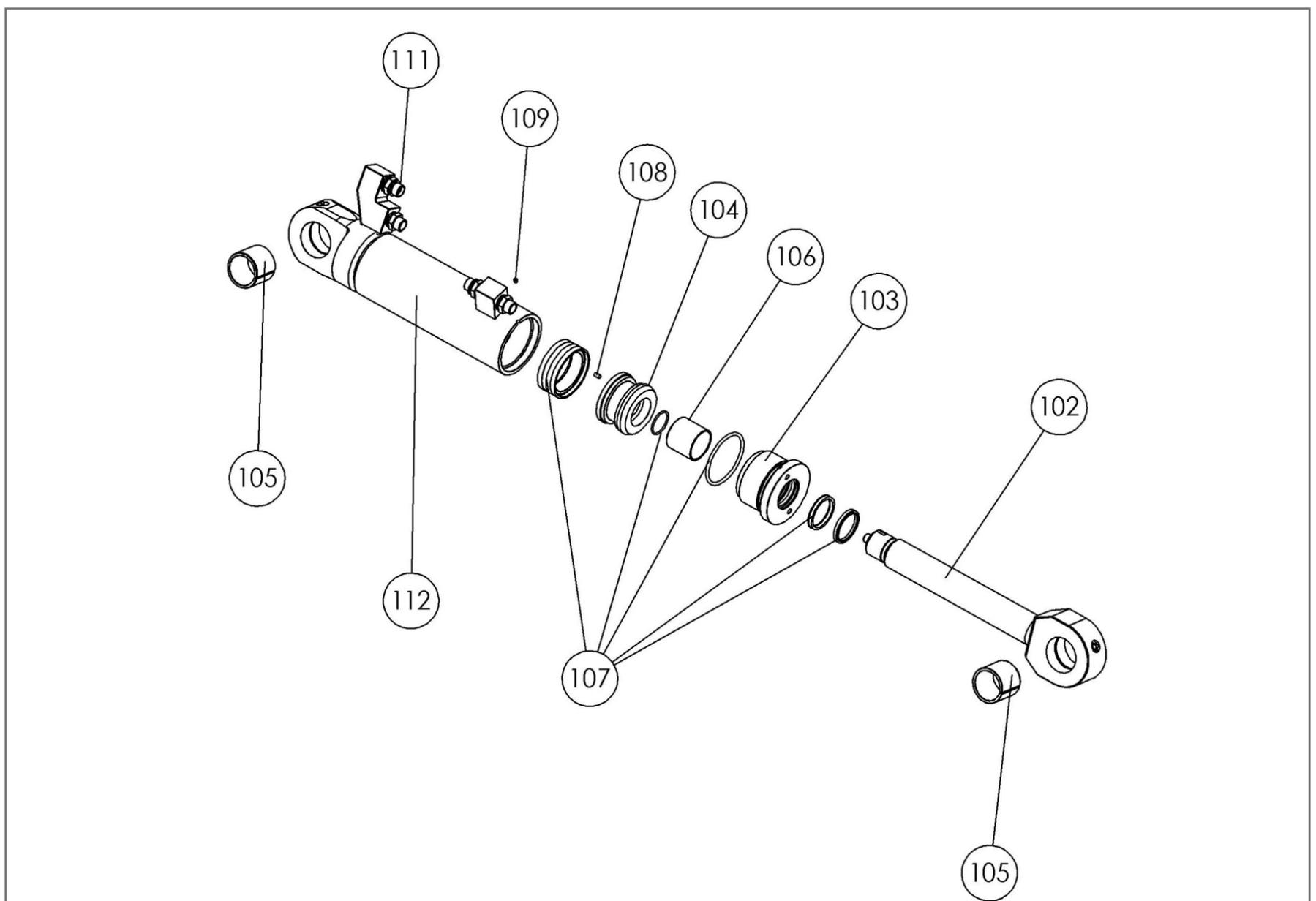
Exploded view Zylinder links S4000-D



Stückliste Zylinder rechts S4000-D

Art nr.	Zahl	Umschreibung	Ersatz nr.
102	1	Zylinderstange	S4000D.102
103	1	Zylindermutter	S4000D.103
104	1	Zylinderkolben	S4000D.104
105	2	Gleitlager Zylinder	S4000D. 105
106	1	Gleitlager Zylindermutter	S4000D.106
107	1 set	Sealkit Zylinder	S4000D. 107
108	1	Sicherungsbolzen	S4000D.108
109	1	Sicherungsbolzen	S4000D.109
111	1 set	Zylinder Nippel-Set	S4000D.110
112	1	Zylinderrohr	S4000D.112

Exploded view Zylinder rechts S4000-D



Art nr.	Zahl	Umschreibung	Ersatz nr.
201	1	C.O.D.-Hülse	S4004D.201
202	1	C.O.D.-Achse	S4004D.202
203	1	C.O.D.-Deckel	S4004D.203
204	1	C.O.D.-Anschlussblock	S4004D.204
205	1	Lager	S4004D.205
206	1	Seegerring	S4004D.206
207	1 set	Bolzensatz C.O.D.-Anschlussblock	S4004D.207
208	1 set	Sealkit C.O.D.	S4004D.208
209	1 set	Anschlussnippel C.O.D.-Hülse	S4004D.209
210	1 set	Anschlussnippel C.O.D.-Anschlussblock	S4004D.210

Exploded view C.O.D. S4000-D

